

**Сведения
об участнике конкурса
на замещение должности
научно-педагогического работника**

ФИО (полностью): **Волчек Ольга Евгеньевна**

Должность, доля ставки: **Старший преподаватель**

Кафедра (подразделение): **Междисциплинарных исследований в области языка и литературы**

Дата объявления конкурса: **02.02.2015**

1. Место работы в настоящее время (организация, должность) **СПбГУ, Кафедра междисциплинарных исследований в области языка и литературы, старший преподаватель, 1,0**
2. Ученая степень с указанием научной специальности **нет**
3. Ученое звание **нет**
4. Стаж научно-педагогической работы **28 лет 6 мес.**
5. Общее количество опубликованных работ: **__36__**, за последние 3 года: **__4__**
6. Научные, учебно-методические, творческо-исполнительские работы за последние 3 года

№ п/п	Наименование работы, её вид	Форма работы	Выходные данные	Объём в п. л.	Соавторы
1	2	3	4	5	6
I. Научные труды					
1.	Французский "Цветок зла" в Западной Сибири//Романский коллегийум. Выпуск 6, посвященный памяти И.В. Лукьянец. Французские пассажи Ф.М. Достоевского/Под ред. С.Л. Фокина (Научная статья)	Печ.	О.Е.Волчек. Французский "Цветок зла" в Западной Сибири//Романский коллегийум. Выпуск 6, посвященный памяти И.В. Лукьянец. Французские пассажи Ф.М. Достоевского/Под ред. С.Л. Фокина // Романский коллегийум, 2014. — Т. 6, — С. 182, 17-38.	1,3	Нет
2.	Враг мой - язык не мой//Романский коллегийум. Выпуск 6, посвященный памяти И.В. Лукьянец. Французские пассажи	Печ.	О.Е. Волчек, С.Л. Фокин. Враг мой - язык не мой//Романский коллегийум. Выпуск 6, посвященный памяти И.В. Лукьянец.	1,3	Фокин С.Л.

	Ф.М. Достоевского/Под ред. С.Л. Фокина (Научная статья)		Французские пассажи Ф.М. Достоевского/Под ред. С.Л. Фокина // Романский коллегийум, 2014. — Т. 6, — С. 182, 6-17.		
3.	Несколько наблюдений о начале русско-французской языковой войны в сознании Ф.М. Достоевского. // Россия и Франция: XVIII - XX вв. XVIII-е Лотмановские Чтения. Сер. "Monumenta Humanitatis. Чтения ИВГИ - ИВКА - ЦТСФ" (Научная статья)	Печ.	О.Волчек, С,Фокин Несколько наблюдений о начале русско-французской языковой войны в сознании Ф.М. Достоевского. // Россия и Франция: XVIII - XX вв. XVIII-е Лотмановские Чтения. Сер. "Monumenta Humanitatis. Чтения ИВГИ - ИВКА - ЦТСФ" — г. Москва, — 2013. — Т. Вып.1, — С. 445 стр.,189-202	1,3	Фокин С.Л.
4.	Авангардизм и национализм: сюрреализм и Пьер Дриё ла Рошель // Романский коллегийум. Сборник научных трудов. Вып.5 (Научная статья)	Печ.	Волчек О.Е. Авангардизм и национализм: сюрреализм и Пьер Дриё ла Рошель // Романский коллегийум. Сборник научных трудов. Вып.5, 2012. — Т. 5, — С. 216 стр., 144-152.	0,6	Нет

7. Наиболее значимые работы за предшествующие годы (указываются по усмотрению претендента)

№ п/п	Наименование работы, её вид	Форма работы	Выходные данные	Объём в п. л.	Соавторы
1	2	3	4	5	6
I. Научные труды					
1.	Кассен.Б. В защиту непереводаемости. Беседа с Микаэлем Устинофф"/ Перевод с франц. О. Волчек //Перевод философии и философия перевода. Логос. Философско-литературный журнал. (перевод научной статьи)	Печ.	Логос. Философско-литературный журнал. 2011. № 5-6 (81). С. 4-12. М.: Изд-во Института Гайдара.	0,75	Нет
2.	Бадью А. О		Логос. Философско-		

	французском языке как опустошении / Пер. с франц. О. Волчек //Перевод философии и философия перевода. Логос. Философско-литературный журнал. (перевод научной статьи)	Печ.	литературный журнал. 2011. № 5-6 (81). С. 4-12. М.: Изд-во Института Гайдара.	0,8	Нет
3.	Л.Болтански, Эв.Киापелло. Новый дух капитализма /Перевод с французского О. Волчек (перевод монографии)	Печ.	М.: НЛЮ, 2010 – С. 976. стр. 5-115; 297-464; 808-915.	20,0	С.Фокин С.Рындин Н.Калягина
II. Творческо-исполнительские работы					
1.	Батай Ж., Пеньо К. Сакральное. Перевод с французского О. Волчек.	Печ.	Митин Журнал, KOLONNA Publications, 2010. С. 29-213.	6,0	Нет

8. Количество публикаций в базах данных за последние 3 года
Scopus - 0
Web of Science Core Collection - 0
9. Индекс Хирша по Scopus - __0____
Индекс Хирша по Web of Science Core Collection- __0____
10. Сведения об опыте научного руководства за последние 3 года: нет
11. Сведения об аспирантах и соискателях, защитивших диссертации под научным руководством претендента: нет
12. Сведения об опыте учебно-методической работы за последние 3 года
Число разработанных и реализованных курсов: 8 (1 новый, 7 обновленных)
Число учебников, учебных пособий, прошедших редакционно-издательскую обработку: _____
13. Количество заявок, поданных за последние три года, с целью получения финансирования на выполнение научных исследований:
- от российских фондов **2 РГНФ (исполнитель)**
- от зарубежных фондов
- из других источников **5 НИР СПбГУ (исполнитель)**
14. Количество договоров на выполнение научных исследований, в которых за последние три года претендент участвовал в качестве руководителя (ответственного исполнителя), с указанием года заключения, срока, названия и объема финансирования каждого:
- с российскими научными фондами
- с зарубежными научными фондами
- с другими организациями
15. Сведения об экспертной деятельности (членство в диссертационных советах, Экспертном совете ВАК, научно-технических советах РАН, иных советах).

16. Сведения о членстве в редколлегиях научных журналов, оргкомитетах научных конференций.
 1. Член оргкомитета Международной конференции по компаративным исследованиям национальных культур «Эдгар По, Шарль Бодлер, Федор Достоевский и проблема национального гения: аналогии, генеалогии, филиации идей». ФСИН, СПбГУ, 28-30 мая 2013.
 2. Член оргкомитета II Международной конференции по компаративным исследованиям национальных культур «Альбер Камю и Россия» (В рамках исследовательского семинара «Литература как опыт и проблема». ФСИН, СПбГУ 02.12.2013.
 3. Член оргкомитета III Международной конференции по компаративным исследованиям национальных культур «Декаданс в Европе: слова и вещи». ФСИН, СПбГУ 26-28 мая 2014.
 4. IV Международную конференцию по компаративным исследованиям национальных языков и культур «Фридрих Гельдерлин и идея Европы в литературах Германии, Франции, США и России в XIX-XX веках». ФСИН, СПбГУ, 26-28 мая 2015.
17. Сведения о почетных и академических званиях, международных, государственных, академических и иных премиях, победах в международных и всероссийских конкурсах.
18. Иные сведения о научно-педагогической/ творческо-исполнительской деятельности (по усмотрению претендента).
 1. НИР (исполнитель) «Предиздательская подготовка к печати коллективной монографии "Бодлер&Беньямин. Политика&Поэтика", составленной на основе материалов международной конференции "Шарль Бодлер и Вальтер Беньямин. Эстетика и политика". Шифр ИАС . Внебюджет. Руководитель С.Л. Фокин. Монография находится в печати в изд-ве «Новое литературное обозрение».
 2. НИР (исполнитель) «Перевод и война языков в литературах России, Франции и Германии от романтизма до наших дней». Шифр ИАС . Внебюджет. Руководитель С.Л. Фокин (завершен).